

صنوبری دوست: ایک تاریخی حقیقت

ڈاکٹر طاہر رضا بخاری

ڈاکٹر نعیم جزل، مذہبی امور اوقاف پنجاب

DELHI IS YET FAR AWAY A STUDY OF A HISTORIC FACT

Tahir Raza Bukhari, PhD

D. G. Religious Affairs/Aauqaf, Punjab, Lahore

Abstract

In the time of Khawja Nizamuddin Aulia both religious and stately conditions were promising and ripe. Therefore Aulia's period is considered as golden era of the subcontinent. Though Khanqah of Nizam was physically located in the Capital city of Delhi but virtually it had nothing to do with the state. Since in Chishti Order of Sufism, state and Tasawwuf are separate entities, any relation or contact with the incumbents are equal to death of spirituality. Indifferent to political forces, Khawja Nizam struggled hard to revive the great spiritual and Khanqahi institution of the subcontinent by laying down its principles.

Keywords: دلی، نظام الدین اولیاء، مسجدِ بن احمد سرہندی، خواجہ غریب نواز، خواجہ قطب الدین، رضیخان پور، خلیف احمد نقشبندی، بگال، سیر الادیاء

برصیر کی سیاسی اور معاشرتی تاریخ میں ہمنور دلی دور است کی جیشیت ایک ایسی ضربِ اسل کی ہے جو صدیوں سے زبانِ زر خاص و عام ہے۔ مؤرخوں نے اس کے گرد پوری پوری داستانیں بناؤں ہیں، ملکوں عہدِ مغلیہ کے مؤرخین نے اس واقعہ کو بڑی تفصیل سے بیان کیا۔ فرشتہ نے لکھا ہے کہ بنگال سے واپسی پر سلطان غیاث الدین تغلق نے بختی سے حکم دیا تھا کہ جب میں دلی پہنچوں تو شیخ (نظام الدین اولیاء) وہاں موجود نہ ہوں۔ حضرت شیخ نے جواب دیا تھا کہ ”دلی تو ابھی دور ہے“ اور جب سلطان افغان پور پہنچا تو جمل (کوشک) اس کے استقبال کے لئے بلال گئی تھی گرگی اور وہ بچپن دب کر ہلاک ہو گیا۔ (۱)

تیجی بن احمد سرہندی نے اپنی معروف کتاب ”تاریخ مبارک شاعی“ میں یہ روایت یوں نقل کی ہے کہ جس وقت سلطان غیاث الدین تغلق لکھنوتی کی طرف روانہ ہو رہا تھا تو شیخ نظام الدین اولیاء نے فرمایا تھا: ”دہلی از تو دور است“۔ جب سلطان تغلق فتحِ مصہرتو کے ساتھ اپنی بہم سے کامیاب واپس آیا اور انغان پور (دہلی سے تین چار کوں کے قابلے پر) پہنچا تو اس نے فخر یہ انداز میں کہا کہ ”بزر سینہ دشمن پاؤے دادہ بسلامت آمدم“ یعنی میں دشمن کے سینے پر پاؤں رکھ کر بخیر و عافیت واپس آگیا ہوں۔ یخیر حضرت شیخ کے کانوں تک پہنچی تو آپ نے فرمایا: ”دہلی از تو دور است“ یعنی ابھی دہلی تجھ سے دور ہے۔ (۲)

حضرت خواجہ قطب الدین بختیار کا کی کے روحانی ارتکاز کے سبب ”دہلی“ کو ملکوں چشمیہ سلسلہ کے مرکز اور صدر مقام کا درجہ حاصل ہوا۔ خواجہ قطب الدین بختیار کا کی، میمین الحق و مذین خواجہ میمین الدین چشتی کے مور، معتبر اور ممتاز ترین خلیفہ تھے۔ انہوں نے تمیں ہر سیکنڈ دہلی میں قیام فرمایا، اس قیام میں بادشاہ وقت سے لے کر ایک عام زار تک آپ کے حلقة، رشد و ہدایت سے فیض یاب ہوئے۔ یہاں تک کہ جب خواجہ غریب نواز کی آخری مرتبہ دہلی تشریف آوری پر شیخ الاسلام شیخ الدین صفری نے خواجہ بختیار کا کی کی عوامی پذیرائی اور بے پناہ مقبولیت پر لپنے کچھ تحفظات کا اظہار کیا تو اس پر خواجہ غریب نواز نے فرمایا: ”تم اطمینان رکھو میں قطب الدین کو اپنے ساتھ تحریر لے

جاوں گا۔ جب دلی والوں کو یہ معلوم ہوا کہ قطب صاحب اپنے بیرون مرشد کے ساتھ احمدیہ کی طرف کوچ کر رہے ہیں تو سارے شہر میں کہرام نجی گیا۔ یہ دونوں ہزارگ آگے آگے جا رہے تھے اور ان کے پیچھے شہنشاہ وقت سلطان شمس الدین لش اپنی آنکھوں میں آنسو لئے منت حاجت کر رہا تھا اور اس کے ساتھ ساری خلقِ خدا اگر یہ کتنا تھی۔ جب ایسا کہرام دیکھا تو خوبیہ غریب نواز نے خوبیہ قطب الدین سے فرمایا کہ ”کسی ایک شخص کا دل رکھنے کے لئے خدا کی اتنی تخلوق کا دل توڑنا جائز نہیں ہو سکتا۔ تم دلی علی میں رہو۔“ (۳) ناصر الاولیاء اور ناصر العارفین، دونوں کے مؤلفین نے بھی اس واقعہ کی تائید میں لکھا ہے کہ خوبیہ مسیح الدین چشتی احمدیہ نے لوگوں کی وارثی اور محبت کے سبب خوبیہ قطب الدین بختیار کا کی کونہ صرف دہلی میں قیام کا حکم فرمایا بلکہ بیانِ خساز ارشاد بھی جاری فرمایا: ”میں نے اس شہر کو تباہی پناہ میں چھوڑا ہے۔“ (۴)

تاریخ اس امر کی شاہد ہے کہ دہلی کو تاجِ شاعی کی بجائے اس صاحبِ نظر کی مسلسل حفاظت میسر رہی۔ شاہ سے لے کر گور اور ادنی سے لے کر اعلیٰ تک اس ذر کی حاضری کو اپنے لئے سعادت تصور کرتے تھے۔ سلطان وقت ہفتہ میں ایک بار، بذ است خود ان کے آستانہ پر حاضری دیتا۔ حضرت خوبیہ قطب الدین نے سلطان وقت شمس الدین لش کو ایک دفعہ بدایتہ فرمائی:

اے والی دہلی! یا یاد کہ با غریبان و اے والی دہلی! تجھے چاہیے کہ غریبوں، فقیروں فقیران و درویشان و مسکینان، مسکینوں کے ساتھی نیکی سے پیش آئے اور خلق نیکو بیاشی و با خلق نیکوئی کنی (خدا) کے ساتھی نیکی کرے، رعیت پرور ہو۔ و رعیت پرور بیاشی، ہر کہ بارعیت جو بھی رعیت کے ساتھ رعایت کرتا ہے اور رعایت کندو با خلق نیکوئی کند خلق کے ساتھی نیکی کا برنا د کرنا ہے، اللہ خدائی تعالیٰ اور انگاہ دار د و جملہ تعالیٰ اس کی حفاظت کرتا ہے اور اس کے دشمن اعداء اور (را) دوست دارند“ (بھی) اس کو دوست سمجھنے لگتے ہیں۔ (۵)

چشتیہ مسلمے کو دہلی دارالخلافہ میں مغیوط مرکزیت عطا کرنے کے حوالے سے خوبیہ قطب کا

دہلی میں تیس سالہ قیام ایک تاریخ ساز حیثیت کا حامل ہے۔ ہندوستان کی سر زمین میں چشتیہ نوپش و برکات کا جو پودا خوبیہ غریب نواز نے اجیسہ شریف میں لگایا تھا اس کی آبیاری خوبیہ قطبؐ نے دہلی میں خوب فرمائی۔ خوبیہ قطب الدین بنختیار کا کی ”کاوصال 14 ریچ الاول 633ھ بہ طابق 1235ء میں ہوا۔ آپ کے بعد، شیخ کبیر بابا فرید الدین گنگھ شکر کوآپ کی جانشی کی سعادت میر آئی۔ طریقت و معرفت کا وہ شیر سایہ دار جس کی آبیاری خوبیہ قطبؐ نے فرمائی، بابا فریدؐ کے عہد میں وہ ایسا چھٹنار درخت بن گیا، جس کے سامنے میں خلقِ خدا کیا ہندو کیا مسلمان، دونوں کو راحت میر آئی۔ آپ کی خانقاہ غریبوں اور دکھلی دلوں کی الیکی پناہ گاہ تھی جہاں آدمی رات تک آنے والوں کا نامنا بندھا رہتا تھا۔ آپ بیک وقت خوبیہ قطبؐ اور خوبیہ غریب نواز، دونوں کے فیضانِ معرفت و طریقت کے اثنی تھے۔ نظر ہندوپاک میں آپؐ کی ذات بابرکات سے اس سلسلے کو وسعت اور استحکام میر آیا۔ (۱)

بابا فرید الدینؐ نے بھی دہلی میں کچھ عرصہ قیام کیا، ”سیر العارفین“ کے مطابق ”جب شہر دہلی میں آپ کی بہت شہرت ہوئی اور تخلوق نے اس صاحبِ کمال کے حال میں مراحت کرنی شروع کی تو قطبِ الملک والدینؐ سے اجازت و رخصت لے کر آپؐ ہانسی (صلع دصار، بھارت) چلے آئے اور وہاں سکونت اختیار کر لی۔ (۲)

بابا فرید الدینؐ کاوصال 1265ء میں ہوا۔ دہلی کی وہ روحاںی سلطنت جس کی بنیاد خوبیہ قطب الدینؐ نے اپنے پھر و مرشد خوبیہ معین الدین چشتی کے فرمان سے رکھی، اب اس کے عروج کا زمانہ آن پہنچا۔ ولادت دہلی کے حوالے سے آپؐ کوئی کیا یہ روایت بھی ہوئی اور حسب اور حقیقت کہا ہے:

”سلسلہ چشتیہ کی دو بڑی شخصیں“ صاحبیہ ”اور“ نظامیہ ”ہیں۔ ان دونوں کے مؤسس حضرت بابا صاحبؐ (فرید الدین مسعود) کے مریدِ مخدوم علاء الدین صابرؐ اور حضرت سلطان الشاہؐ تھے۔ ان کے علاوہ آپؐ کے ایک اور عزیزؐ اور قدیم خلیفہ قطب جمال الدین ہانسوئی تھے جنہوں نے قیام ہانسی کے دوران میں آپؐ سے بیعت کی تھی۔ ان پر آپؐ کو اتنا اعتماد تھا کہ کوئی خلافت نامہ ان کی

تھدیت و توثیق کے بغیر کامل نہ سمجھا جاتا۔ کہا جاتا ہے کہ ایک دفعہ انہوں نے
محمد و معاذ الدین صابرؑ کی "وللہ بت دلی" کی سند پچاڑ دی۔ جب بابا صاحبؑ
کی خدمت میں اس کی شکایت کی گئی تو انہوں نے کہا کہ جمال کا چھڑا ہوا فرید
نہیں سکتا۔ چنانچہ انہیں دلی کی بجائے کلیر کا علاقہ مرمت ہوا۔ (۸)

خوبجہ نظام الدین اولیاءِ سماں 659ھ میں سند خلافت حاصل کرنے کے بعد اس کی توثیق
کے لئے، صب روایت قطب الدین ہانسوؓ کے پاس پہنچے۔ انہوں نے بڑی خوشی سے خلافت نامہ کی
توثیق کی اور زبانِ مبارک سے یہ شعر پڑھا:

خدانے جہاں را ہزاراں سپاس کہ گوہر سپردای گوہر شناس
سند خلافت حاصل کرنے کے بعد آپ دلی تشریف لے گے۔ (۹)

سیر الاولیاء نے سلطان الشارخؓ کے حوالے سے یہ واقعہ یوں درج کیا ہے: جس روز شیخ
شیوخ العاشر شیخ کبیر نے مجھے خلافت سے سرفراز فرمایا، تو آپ نے میری طرف رخ کر کے فرمایا
”خدا نے تعالیٰ جھوکو نیک بخت کرے، جھوک فتح دینے والے علم اور عملِ مقبول سے سرفراز کرے۔ پھر
فرمایا کہ تم اپے درخت ہو گے جس کے سامنے میں خدا کی مخلوق آرام پائے گی۔ پھر فرمایا کہ تمہیں
محابا کرنے چاہئیں تا کہ تم میں استعداد پیدا ہو۔“ سلطان الشارخؓ فرماتے ہیں جب میں دلی
والپس ہو رہا تھا اور ہانسی پہنچا تو آپ کے صب ارشاد شیخ جمال الدین ہانسوؓ کو خلافت نامہ دکھایا ہے
دیکھ کر وہ بہت خوش ہوئے اور نہایت لطف و شفقت سے پیش آئے اور یہ شعر پڑھا:

حدائیں جہاں را ہزاراں سپاس کہ گوہر سپردای گوہر شناس (۱۰)
ڈاکٹر ظہور الحسن شارب کی یہ روایت جو اگرچہ کسی قدیم تذکرے میں ان الفاظ کے ساتھ
موہونہیں ناہم اس کا تذکرہ موزوں ہے۔ اس کے مقابلہ: بوتب خلافت حضرت محبوب اللہؐ سے
مخاطب ہو کر بابا فرید الدین گنج شکرؓ نے فرمایا: ”اے نظام الدین! میں چاہتا تھا کہ ”وللہ بت دلیستان“
کسی اور کو دوں مگر تم راستے میں تھے کہ مجھ کو غیر سے مذاہچی کہ ابھی پھرے رہو، نظام بدایوں آتے
ہیں اور وہی اس ولایت کے لاکن ہیں، انہیں کو دینا چاہیے۔“ (۱۱)

حضرت نظام الدین اولیاء محبوب اللہ عزوجل کی بدولت فیضانِ حکمت و طریقت ہندوستان کے ایک ایک کوششے میں پہنچ گیا۔ آپ کی خانقاہ معلیٰ فی الحقيقة ظلمت و گناہ کی ناریک رات میں نوید بھر اور غمود اور دکھوں سے الی ہوئی نسانیت کے لئے پیغام شفاقتی۔ ممتاز مؤرخ خیاء الدین بہنی لکھتے ہیں کہ خلقت کا اس تدریجوم اور آپ کی مقبولیت کا یہ عالم کے خاص و عام، مفلس و امیر، عالم و جاہل، شریف و رذیل، شہری اور دیہاتی، آزاد اور غلام سب علی آپ کی خدمت میں حاضر ہوتے تھے اور ان کے حلقة مریدین میں شامل ہوا پنے لئے سعادت کا باعث بھجتے تھے۔

برنی نے بڑی تفصیل سے اس مژک کا بھی حال لکھا ہے جو شہر سے غیاث پور جاتی تھی اور جہاں خانقاہ نظامیہ میں آنے جانے والوں کی ایک بھیزگی رہتی تھی۔ ہزاروں فرنگ سے عقیدت مند ان کی خدمت میں آتے تھے اور ان کی آستان بوسی کو دین و دنیا کی دولت بھجتے تھے۔ ان کی نظر میں ایسی ناٹھیری بقول شاہ عبدالعزیز دہلوی :

چون آدم داخل غبات پور می شد، حالنس دگر گوں می شدہ -
جوں علی آدمی غیاث پور میں داخل ہونا تھا، اس کی حالت دگر گوں ہو جاتی تھی۔ (۱۲)

شیخ محمد اکرم آسمانی میں رقم طراز ہیں:

”معاصرانہ تاریخوں سے بخوبی نظر آتا ہے کہ حضرت سلطان الشايخ اللہ عزوجل کی خانقاہ دربار شاہی کے مقابلے میں دہری بارگاہ تھی جہاں عوام و امراء کی خوبی حکومت سے نہیں بلکہ ارادت و عقیدت کے جذبات سے متاثر ہو کر سرجھاتے تھے۔ حضرت سلطان الشايخ کا اتنا اثر تھا کہ سلطان علاء الدین اللہ عزوجل جسے جاہد بادشاہ ان سے ختم کھاتے تھے اور ان کی خواہشات کا پاس کرتے تھے۔ بعض بادشاہ اور شہزادے تو ان کے عقیدت مند مرید تھے۔“ (۱۳)

ایسی والا شان، نہایتی اور دینی پس منظر کی حائل پر شکوہ روحاںی خانقاہ کسی بھی دنیاوی حکمران کے لئے باعث تشویش ہو سکتی ہے کہ یہ حکمرانوں کے خداں نفس کی قدیم روایت اور پرانی نصیات

ہے۔ خوجہ نظام الدین اولیاءؑ کی درگاہ مثلاً ایک روحانی سطوت کا عملی اظہار تھی، جس میں ایک مضبوط مرکز، مادی وسائل کی عدم دستیابی کے باوجود وسیع دائرہ اثر اور دیوار و امصار کے دریں و روحانی معاملات سے ربط کا بھی ایک مؤثر نظام موجود تھا۔ اقتدار کی طاقت اور قوت کا اثر تو صرف انسانی جسم پر غلبہ و تسلط کا حامل ہوتا ہے جبکہ دین فقر کی حکمرانی انسان کے ان بنیادی جذبات پر ہے جہاں اس کی فکر و نظر کے زاویے اور شخصیت وہلتی ہے۔ اسی سبب دلی کے مطلق العنان حکمرانوں کا اس روحانی نظام کو لپنے لئے خطرہ سمجھنا ایک عامی بات تھی۔ چشتی بزرگ، سلاطین و امرا کے ہاں جانے اور ان سے ربط و تعلق کے سلسلے میں ہمیشہ احتیاط و احتفاظ کے تاکل رہے ہیں۔ بابا فرید الدینؓ نے حکمرانوں سے دور رہنے کی حکمت عملی اختیار کی اور ریاستی معاملات سے کوئی سروکار نہ رکھا نیز لپنے مریزوں کو بھی اسی کی تلقین کی۔ (۱۴) حضرت نظام الدینؓ کا معاملہ بھی ایسے علی رہتا ہم بعد کے دور میں کچھ ایسے واتعات رونما ہوئے جنہوں نے چشتیہ مشائخ اور حکمرانوں کے درمیان نزع بلکہ تضاد کو زیادہ واضح کر دیا۔ جس کا سبب ان مشائخ کا دینی رسم و رعایت پذیری ای اور محبت و عقیدت تھی۔ سلطان علاؤ الدین ظہیؒ کو اس کے کسی مصاحب نے یہ بات باور کرنی:

سلطان المشائخ مقتداً شَرِيفُ عَالَمِ شَدِيدٌ
اسْمُهُ وَهِيَجُّ حَلْقَةُ الْحَلْقَةِ نَيْسَانٌ
کوئی شفاف ایسا نہیں جوان کے در کی خاک کو
کہ حاک اور رادر تاج سونمنی دارد اپنے سر کا تاج نہ بناتا ہو۔ کہیں ایسا نہ ہو کہ ان
--- زیراچہ حلیل سلک آید۔ (۱۵)

یہ علاؤ الدین کے عبد حکومت کا ابتدائی زمانہ تھا۔ حاسدوں کی اس بات سے اس کے دل میں یہ شبہ ضرور پیدا ہو گیا لیکن شیخؓ کے متعلق اس کی جو ذاتی رائے تھی اس کے پیش نظر کوئی نامناسب قدم اٹھانے کی ہمت نہ ہوئی۔ اس نے شیخؓ کے خیالات کا اندازہ لگانے کے لئے ایک خط خضرخان کے ذریعے ان کی خدمت میں بھیجا۔ اس خط میں لکھا تھا کہ چونکہ آپ مخدومِ عالم ہیں اس لئے مجھے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ کار مملکت میں آپ سے مشورہ لوں اور آپ جس چیز میں سلطنت کی بھلانی، بہروزی

اور اس بندہ کی خلاصی اور بہلی دیکھیں اس کا حکم فرمائیں۔ سلطان کا خیال یہ تھا کہ اس طرح شیخ کی سیاسی خواہشات کا پورا المدازہ ہو جائے گا۔ خضر خان جب یہ خط لئے کر شیخ کی خدمت میں پہنچا تو آپ نے بے پڑھے واپس کر دیا اور فرمایا۔

درویشان را بہ کار بادشاہیار چہ
کار۔ من درویشم، از شہر گوشہ
گرفته ام و به دعا گوئی بادشاہ و
مسلمانان مشغولم۔ اگر بسب
ابن معنی بادشاہ بعد ازین چیزے مرا
بگوبد من ازینه عالم بروم۔ "ارض
وسعی ہے"۔ (۱۶)

علاء الدین یہ جواب سن کر بے حد خوش ہوا اور کہنے لگا کہ میں تو پہلے ہی سے جانتا تھا کہ اس طرح کی باتوں کا سلطان الشارع سے دور کا بھی واسطہ نہیں ہو سکتا۔ البتہ دشمنوں نے یہ چاہا تھا کہ مجھے اللہ کے ایسے خاص بندوں سے لڑا دیں اور اس طرح ملک تباہ ہو جائے۔ پھر علاء الدین نے شیخ کے پاس معدودت کے لئے آدمی بھیجا اور کہا:

من از معنقدان مخدومم حرائر
میں خدمت خدوم میں جرأتی بے جا کا
مرتکب ہوا ہوں۔ آنحضرت میری اس جرأت
احازت کنندتا من ببابم و
سعادت پائیوس حاصل کنم۔

اس درخواست کے جواب میں شیخ نے یہ کہلا بھیجا کہ "میرے پاس آنے کی ضرورت نہیں۔
میں غائبانہ دعا کرتا ہوں اور غائب میں دعا کرنے کا اثر کہیں زیادہ ہوا کرتا ہے"۔ سلطان اس کے بعد بھی ملاقات پر مصروف ہوا تو شیخ نے کہلا بھیجا:

”خانہ ایں ضعیف دو در دارد،
میرے گھر کے دو دروازے ہیں۔ اگر بادشاہ
اگر از بک در در آبد، من از در
ایک سے اندر داخل ہو گا تو میں درے سے
باہر چلا جاؤں گا۔ (۱۷)

واقعہ افغان پور

سلطان قطب الدین مبارک غلبوی کے بعد، سلطان ناصر الدین خسرو خاں کچھ عرصہ کے لئے
تحت نشیں ہوا۔ اس کے بعد سلطان غیاث الدین تغلق تخت دہلی پر مستحسن ہوا۔ سلطان غیاث الدین
تغلق ایک تامل نظم اور انصاف پسند بادشاہ ہونے کے علاوہ ایک متذہب مسلمان تھا۔ وہ خود بھی
ارکان شریعت کا پابند تھا اور خلیجیوں کے زمانے میں جو مذہبی بدعنوانیاں شروع ہو گئی تھیں ان کی اُس نے
اور اس کے جانشینوں نے اصلاح کی۔ لیکن فرسوں کہ سلطان الشارخ حضرت نظام الدین دہلوی سے
اس کے تعلقات شروع ہی سے کشیدہ ہو گئے۔ (۱۸)

خلیق احمد نہائی لکھتے ہیں: تجھ کی بات ہے کہ سلطان غیاث الدین جس کی پاکی نفس،
دین داری، اور میانہ رویٰ کی مؤرخین نے اس قدر تعریف کی ہے، وہ اپنے عہد کے سب سے زیادہ
مشہور بزرگ شیخ نظام الدین اولیاء سے اچھے تعلقات نہ رکھتا۔ کشیدگی تعلقات کے یہ اسباب بیان
کے جاتے ہیں:

(۱) خسرو خاں نے علام مشائخ کی ہمدردیاں حاصل کرنے کے لئے ان کی خدمت میں گراس
قد رندرانے پیش کئے۔ سیر العارفین کے مؤلف جمالی کا بیان ہے کہ یہ زر رانے دو دو تین تین لاکھ تینگے
پر مشتمل تھے۔ دہلی کے پیشتر مشائخ نے یہ رقمیں قبول کر لیں۔ صرف تین درویش ایسے تھے جنہوں نے
اس رقم کو ہاتھ لگانے سے انکار کر دیا۔ شیخ نظام الدین اولیاء دہلی کے سب سے زیادہ مقتدر اور مرہاض
بزرگ تھے۔ ان کی خدمت میں پانچ لاکھ تینگے پیش کئے گئے۔ انہوں نے قبول کرنے اور فور انقدر اور
مساکین میں تقسیم کر دیئے۔ دہلی کے بعض مشائخ نے اس رقم کو خرچ نہیں کیا بلکہ امانت کے طور پر رکھ
لیا۔ جب غیاث الدین تغلق تخت پر آیا تو اسے معلوم ہوا کہ دہلی کا خزانہ دار و دہش میں لٹایا جا چکا ہے۔

چنانچہ اس نے حکم دیا کہ روپیہ واپس لیا جائے۔ جب شیخ نظام الدین اولیاء سے مطالبه کیا گیا تو انہوں نے جواب دیا:

"ابن بیت المال بود باہل استحقاق
رسیدہ من ازان مبلغ درمسے ودبئارے
یہ بیت المال کا روپیہ تھا۔ جن لوگوں کا حق تھا
آن کو پہنچ گیا۔ میں اس رقم میں سے کوئی درہم
بحق خود خرچ نکردا ام" (۱۹)

جمالی نے لکھا ہے کہ سلطان یہ جواب سن کر خاموش تو ہو گیا لیکن اس کے دل میں شیخ کی طرف سے بعض پیدا ہو گیا۔ (۲۰)

(۲) قرون وسطی میں نمایع علماء اور صوفیا کے درمیان زبردست اختلافی مسئلہ تھا۔ غیاث الدین تغلق پر چونکہ علماء فقہاء کا اثر تھا، اس لئے انہوں نے شیخ نظام الدین اولیاء کے خلاف شرعی شکایت کے نام پر محض طلب کرنے پر اُسے آمادہ کر لیا۔

اس محض میں دلیل کے پیشتر علماء اور اکابر کو مدد کیا گیا تھا۔ شیخ نظام الدین اولیاء کے حلقہ مریدین میں کوہاٹ سے جید عالم اور ماہرین فقہ شامل تھے لیکن انہوں نے کسی کو اپنے ساتھ محض میں لے جانا پسند نہیں کیا۔ تاضیٰ مجحی الدین کاشافی اور مولانا فخر الدین زرادی، شیخ کی بغیر اجازت محض میں شریک ہو گئے تھے۔ بحث شروع ہونے سے قبل تاضیٰ جلال الدین نائب حاکم نے شیخ کو دھم کیا کہ اگر انہوں نے آئندہ نمایع کی محفل منعقد کی تو ان کو مزادی جائے گی۔ یہ گفتگو شیخ کو ناکوارگز ری۔ پھر شیخ زادہ حسام الدین نے نمایع کی مخالفت میں پُر جوش تقریر کی، شیخ نے ان کی طرف متوجہ ہو کر فرمایا: زیادہ جوش و خروش مت کرو۔ پہلے یہ تو بتاؤ کہ نمایع کے معنے کیا ہیں؟ شیخ زادہ جب معنی بتانے سے قادر ہے تو شیخ نے اُن سے اس مسئلہ پر گفتگو کرنے سے انکار کر دیا۔ اسی اثنائیں مولانا عالم الدین نبیرہ شیخ بہاؤ الدین زکریا ملتانی "تشریف لے آئے اور انہوں نے سلطان کی فرمائش پر اپنے خیالات کی وضاحت کرتے ہوئے فرمایا کہ "اہل حال کے لئے نمایع علاں ہے اور انہوں نے اس مسئلہ پر اپنے ایک رسالہ مسئلہ مقصدہ میں بحث کی ہے۔ انہوں نے یہ بھی بتایا کہ بغداد، شام اور روم میں مشائخ کو نمایع سے کوئی منع نہیں کرنا۔" (۲۱)

صادق سیر الاولیاء نے، فیاء الدین برلنی کے حوالے سے لکھا ہے: "جب سلطان الشائن مناظرہ سے
فارغ ہو کر مکان پر تشریف لائے تو ظہر کی نماز کے وقت بھئے اور مولانا مجی الدین کاشانی اور امیر خسرو
شاعر کو طلب کیا۔ ہم لوگوں کو جب سعادتی قدم بوی حاصل ہوئی تو فرمایا: دلی کے علماء میری دشمنی اور
عداوت سے پُر تھے۔ انہوں نے میدان فراخ پایا اور عداوت سے بھری ہوئی بہت سی باقیں کنٹی شروع
کیں اور ایک نہایت تعجب اور حیرت کی بات آج یہ دیکھی گئی کہ محل جلت اور بحث کے دوران انہوں
نے جانب نبی کریم ﷺ کی صحیح حدیثیں سنتے سے صاف انکار کر دیا۔ اور وہ لوگ ہوئی جرأت اور پیاری کی
سے کہتے تھے کہ ہمارے شہر میں روایت فقہ، حدیث پر مقدم ہے..... اور کہتے تھے کہ یہ حدیث شافعی کی
مشیک ہے اور وہ ہمارے علماء کا دشمن ہے، ہم ایسی حدیثیں ہرگز نہیں سنتے۔ میں نے ایسے کسی عالم کو
دیکھایا سنائیں کہ اس کے سامنے حضرت محمد مصطفیٰ ﷺ کی صحیح حدیثیں روایت کی جائیں اور حکم کھلا کہے
کہ میں نہیں سنتا، اور نہیں جانتا۔ یہ کیا زمانہ ہے! تعجب ہے کہ جس شہر میں اس درجہ مکاہرہ کیا جائے اور
اس درجہ عناد و حسد برنا جائے اور پھر آباد و سحور رہے۔ یہ شہر تو اس قابل ہے کہ اس کی ایسیت سے ایسیت
بجادی جائے اور بالکل بتاہ و بد باد کردار لا جائے۔ جب بادشاہ اور امراء اور خلق، شہر کے قاضی اور نامور
علماء سے یہ سئیں کہ اس شہر میں حدیث پر عمل نہیں ہے تو ان کا اعتقاد احادیث پنجبر ﷺ پر کیونکر راجح
و ظاہر ہو سکتا ہے۔" (۲۲)

برلنی کی اس روایت سے یہ بات بالکل واضح ہے کہ شیخ نظام الدین اولیاء اس محض سے سخت
دل برداشتہ اور کبیدہ خاطر والپیں آئے تھے۔ اس کے باوجود خلیق نظامی سمیت چند ذکرہ تکار اس بات
پر مصروف ہیں کہ شیخ سلطان سے "ناخوش" نہ تھے۔ خلیق نظامی لکھتے ہیں: "اس محض کے حوالے سے، وہ
علماء دلی کی طرف سے سخت شاکی تھے، لیکن برلنی یا میر خورد کسی کے بیان سے یہ شبہ نہیں ہوتا کہ وہ
سلطان غیاث الدین کے طرزِ عمل سے بھی کسی طرح "ناخوش" تھے۔ حقیقت یہ ہے کہ کسی معاصر مؤرخ
یا تذکرہ نویس نے نہیں لکھا کہ شیخ اور سلطان غیاث الدین تغلق کے درمیان تعلقات میں کسی طرح کی
کشیدگی پیدا ہو گئی تھی۔" (۲۳)

یہاں پر رسول یہ پیدا ہوتا ہے کہ محضر میں "سرکاری اور درباری علام" کے جس نامناسب روپیے سے شیخ "سخت شاکی" ہوئے، کو۔۔۔ سلطان اور دربار کی آشیانہ حاصل تھی؟ محضر طلبی "دربار سرکار میں حاضر آؤے" کا قدام تھا جس سے غیاث الدین کیسے بری الدمعہ قبر اردویا جاسکتا ہے۔ ایک شرعی مسئلہ کی آڑ میں شیخ کو دربار آنے پر مجبور کیا گیا جس کے پس پردہ عزم میں روحانی سلاسل اور بالخصوص "نظامی خانقاہ" کے رسوخ کو مختار کرنا اور حکومت کے زیر اثر لانا تھا۔ اس حوالے سے مولانا فخر الدین زرادی کا یہ بیان بھی قابل توجہ ہے کہ: "مجھے ڈر یہ ہے کہ مناظرے کا محض بہانہ ہے، بادشاہ حضرت کوڈبلی سے ہٹانا یا کوئی اور آزار پہنچانا چاہتا ہے"۔ (۲۲)

تاریخ اس امر کی شاہد ہے کہ ایسی کوششیں سابقہ سلاطین کے ادارے میں بھی ہوتی رہیں ہیں۔

آپ کوڑ کے مطابق: صوفیاء بالخصوص حضرت سلطان الشارخ "کا اثر اس قدر زیادہ تھا اور خاص و عام کے دلوں پر ان کی اس طرح حکومت تھی کہ بہت سے بادشاہوں کو اس کا لال ہوتا تھا۔ اور بعضوں نے یہ اثر توڑنے کی کوشش کی جیسا کہ علاؤ الدین طلبی کے بیٹے قطب الدین مبارک شاہ نے ملتان سے شیخ رکن الدین گوبلایا تاکہ حضرت سلطان الشارخ "کی خانقاہ کے بالمقابل ایک اور بزرگ کی بارگاہ قائم ہوا اور ان کا اپنا زور کم ہو۔ صوفیاء کا اثر کم کرنے اور انہیں علائیہ "حکومت ظاہری" کے نالج لانے کے لئے سلطان محمد تغلق نے بھی اپنے دور میں کئی اقدامات کئے تھے۔ (۲۵)

یہاں یہ بات ذہن میں رہے کہ حضرت سلطان الشارخ "ایک ایسے روحانی اور خانقاہی نظام کے ائمہ تھے جس کی داعی فعل حضرت خوبیہ حسیری "نے ڈالی، خوبیہ قطب "نے جس کو منظوم کیا، بابا فربیڈ " نے انتقام اور وسعت عطا کی اور آپ " نے اسے اوچ کمال تک پہنچایا۔ یہ عظیم سلسلہ ایک مضبوط مرکز کے تحت قائم ہوا تھا، اور اس کی ترویج با تابعہ اصولوں کے مطابق عمل میں آئی۔ جن میں اہم ترین درج ذیل ہیں:

- حکومت وقت سے تعلق رکھنا روحانی موت کے مترادف ہے۔
- سیاسی معاملات میں قطعاً خل نہیں دیں گے، اور ساتھ ہی ساتھ یہ بھی کہ وہ اپنی خانقاہوں کا

پُرسکون ما حول شاہان وقت کفراب نہ کرنے دیں گے۔ چنانچہ نظام الدین اولیاء کی خانقاہِ دہلی کے اندر ہوتے ہوئے بھی سلطنتِ دہلی کا حصہ تھی۔ (۲۱)

آپ عی وہستی ہیں جن کی خدمت میں جلال الدین ظہی نے متعدد بار حاضری کی اجازت چاہی لیکن آپ نے ہر بار ملنے سے انکار کیا۔ یہاں تک کہ بلا اطلاع حاضری کا منصوبہ بنایا لیکن شیخ کی عدم اجازت کے سبب یہ عادت حاصل کرنے سے محروم رہا۔ (۲۲)

جب سلطان قطب الدین مبارک شاہ نے انہیں پیغام بھیجا کہ آپ ہماری ولایت میں رہتے ہوئے مجھ سے کبھی نہیں ملے۔ ضروری ہے کہ آپ اسی بھٹے میرے یہاں آئیں اور مجھ سے ملاقات کریں۔ شیخ نے اس کے جواب میں پیغمبر ملیا کہ میں کوشش کریں گے، کہیں نہیں جانا اور میرے پیروں کی بھی یہ رسم اور عادت نہ تھی کہ وہ وزیر اور بادشاہوں کے مصاحب نہیں۔ سلطان آپ کو دربار بلوانے پر بھندرہا اور یہ بات تحریر کروائی کہ روایت کے مطابق ہر چاندرات کو سلطان کے دربار میں حاضر ہوں۔ حضرت شیخ اپنے موقف پر قائم رہے اور اس موقع پر بھی یہی جواب دیا: ”میں اپنے پیروں کے طریقے کے خلاف ہرگز نہیں کروں گا اور بادشاہ سے ملنے دربار نہیں جاؤں گا۔“ مریدین کی فکرمندی پر آپ نے یہ بھی فرمایا تھا: ”تم یقین رکھو سلطان قطب الدین کسی طرح مجھ پر فتح یاب نہ ہوگا۔“ (۲۳)

ایسی عظیم المرتبت اور جلیل القدرستی جو اپنے در پر بادشاہ وقت کو حاضری کی اجازت دینے سے گریز اس ہو۔ جس کو اس کے پیروں مرشد نے خلعت خلافت عطا فرماتے ہوئے ”نظام لذین ولذنیا“ کے خطاب سے نوازا ہوا اور بقول امیر خسرو:

در ححرة فقر بادشاھے در عالیم دل حھار پناھے
شنہشہ بے سربر و بے ناج شاہانش بخاکپائے معناج
جس کا عہد فقر اور درویشی کی نئی ترجمائی کا دور ہوا اور جہاں دنیا کے ظاہری نظام کے ساتھ
باطنی نظام جو تپڑوں، بدالوں اور اوتادوں کے رہیں منت ہے، رسول خ پار ہا ہو، جہاں حضرت سلطان
المشارخ کا پیغمبر مان ذیثان عام ہو: ”جب ولی مقام قطبیت اور غوثیت و فردیت کو طے کر کے ”مرتبہ

محبوبیت "کو پہنچتا ہے تو اس کی ذات "منظیر الٰہی" ہو جاتی ہے۔ اور اس کا ارادہ بھی "ارادة اللہ" ہو جاتا ہے۔ (۲۹)

ایسے جلیل القدر شیخ کو اپنی خانقاہ کے اصولوں اور بزرگوں کے مشرب کے بر عکس شاعری دربار میں جانا پڑا۔ بدلتی کے مطابق: محضر سے واپسی پر وہ "کبیدہ خاطر" تھے۔ ایسا درویش جو "محبوب الٰہی" کے لقب سے معروف ہواں کی "کبیدگی خاطر" کو کیسے نظر انداز کیا جا سکتا ہے؟ جبکہ اولیاء اللہ خدا کے محبوب ہیں۔ جو "محبوب الٰہی" ہوں ان کی محبت خدا کی محبت ہے اور ان سے بغرض اور عداوت خدا سے بغرض اور عداوت کی علامت قر ارپانتا ہے۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں، بلکہ حدیث قدسی ہے: ترجمہ: "جس نے میرے کسی ولی سے دشمنی کی، میں نے اس سے اعلان جنگ کیا۔" (۳۰)

حدیث قدسی کے مطابق اولیاء اللہ کے اس مقام و مرتبہ کا انکار بھی ممکن نہیں۔

مَا بَرَّ أَلْغَبِيدِي بِنَقْرُبِ إِلَيْيَ بِالنُّوَافِلِ حَتَّى أَخْبَيْتُهُ فَإِذَا أَخْبَيْتُهُ
فَكُنْتُ سَمِعَةُ الدُّرْدُ بَسْمَعُ بِهِ وَبَصَرَةُ الدُّرْدُ بَبَصَرُ بِهِ وَبَدَهُ
الَّذِي بَبَطَشَ بِهَا وَرَحْلَةُ الدُّرْدُ بَمُهِسِّ بِهَا لَأَنْ سَمَلَنِي
لَأَغْطِيَتُهُ۔ (۳۱)

یعنی جب مدمر میر اپنے نوائل کے ذریعے میر اقرب حاصل کرنا رہتا ہے تو میں اس کو اپنا محبوب بنالیتا ہوں..... تو میں اس کا کان ہو جانا ہوں جس سے وہ ملتا ہے اور میں اس کی آنکھ ہو جانا ہوں جس سے وہ دیکھتا ہے اور میں اس کا ہاتھ ہو جانا ہوں جس سے وہ پکڑتا ہے اور میں اس کا بیر ہو جانا ہوں جس سے وہ چلتا ہے۔ اگر مجھ سے سوال کرتا ہے تو ضرور اس کو دیتا ہوں۔

ایک اور حدیث مبارک کے مطابق:

"بہت سے الجھے اور پریشان زلف، گرد و غبار میں اٹے ہوئے دروازوں سے (اظہر بدحالی کی وجہ سے) بہتائے ہوئے (ایسے بھی اللہ کے نیک بندے) ہیں کہ اگر اللہ پر کسی کام کے لئے تم کھالیں تو اللہ اس کو ضرور پورا کرنا ہے۔" (۳۲)

اس سارے تناظر میں اب واقعہ انغان پور کو معتر نا ریکھی جو الہ سے دیکھیں تو "ہنوز دلی دور است" کافر مان، واقعناً ایک تاریخی حقیقت کے طور پر ظفر آئے گا۔

راج کمار ہر دیوالی ۱۹۷۶ء میں دلی آیا، مسلمان ہونے کے بعد احمد لیاز کے امام سے مشہور ہوا اور حضرت سلطان المشائخؒ کے وصال ۲۵ جولائی تک تقریباً اٹھائیں سال حضرتؒ کی خدمت میں حاضر ہے، فارسی کتاب "چہل روزہ" جس کا خوب جہنم نظامی نے، میر الاولیاء، تاریخ فرشتہ، تاریخ فیروز شاعی اور حضرت امیر خسر و کے جمع کردہ مخطوطات پیش نظر کر کر ارد و تر جمہ نظامی بشری، چشتی اولیاء مامہ کے عنوان سے کیا ہے۔ اس واقعہ کی تفصیل پوس ہے:

آج میں سلطان غیاث اللہ دین تغلق کے ولی عہد ملک جو نالغ خاں کے دربار میں حاضر ہوا تو اس نے حکم دیا کہ تغلق آباد کا جو نیا قلعہ اور شہر بن رہا ہے اس کا کام تمہارے پردازی کیا جانا ہے اور تم کو شاعی عمارت کا "شحنة عمارت" بنایا جانا ہے۔ میں نے ولی عہد کے سامنے تعظیم ادا کی۔ اس نے میرا نام پوچھا۔ میں نے کہا میر لامہ ہر دیوالی تھا مگر حضرتؒ نے مجھے احمد لیاز نام عطا فرمایا ہے۔ ولی عہد نے کہا: تو مسلمان ہو گیا ہے؟ میں نے جواب دیا "خد اکا شکر ہے جس نے مجھے، میرے خوبی کی برکت سے اسلام کا شرف عطا فرمایا ہے۔ ولی عہد نے کہا: اس کو منے کے کنکن پہناؤ اور آئندہ اس کو" احمد لیاز جہاں" کہا کرو۔ کچھ دیر کے بعد میں ولی عہد سے رخصت ہو کر باہر آیا اور اس کے آدمیوں نے مجھے قلعے اور شہر کی تعمیرات کا کام سمجھایا جس میں دن بھر مصروف رہتا تھا اور شام کو لپنے باپ کے پاس واپس آ جانا تھا اور کبھی کبھی حضرتؒ کی مجلس میں بھی حاضری دیتا تھا۔

باؤلی بنانے کا حکم

ایک روز حضرتؒ نے تاضی سید مجیدی دین کاشانیؒ سے فرمایا جو حضرتؒ کے مقبول خلفاء سے تھے اور میں روزانہ ان کو حضرتؒ کی مجلس میں دیکھا کرتا تھا: "تم اور سید حسین کرمائی چبوڑا یا اس کے قریب ایک باؤلی (بڑا اپکانوں) بنانے کا انتظام کرو۔" تاضی صاحب نے زمین بوی کے بعد عرض کی کہ احمد لیاز شاعی میر عمارت بن گیا ہے اگر اس کو بھی اس کام میں شریک کر دیا جائے تو مناسب ہو گا۔

حضرتؐ نے فرمایا: احمد یا ز پر شہر اور قلعہ بنوئے کا بہت بڑا بوجھ ہے تم ہر قسم کی عقل رکھتے ہو اس لئے تم دنوب عی پیکام کرو۔

یہ جواب سن کر میں کھڑا ہوا اور ہاتھ جوڑ کر عرض کی کہ اگر اجازت ہو تو میں شام کے وقت جب نوکری سے واپس آؤں تو باذلی کا کام دیکھ لیا کروں۔ ارشاد ہوا نہیں، جو آنکھ اور عقل دنیا نے خرید لی ہے وہ ہم درویشوں کا کام نہیں کر سکتی۔ یہن کر میں نے دوڑ کر حضرتؐ کے قدموں میں سر رکھ دیا اور روکر عرض کی کہ میں نے مخدومؓ کی اجازت سے شاعی نوکری قبول کی ہے۔ اگر مخدومؓ اس سے خوش نہیں ہیں تو میں آج عی توکری چھوڑ دوں گا۔ فرمایا: نہیں ہم تیری نوکری سے خوش ہیں مگر حکم خدا یہی ہے کہ اب تواہل دنیا کے کام کرے گا مگر تیرا دل ہم سے جدا نہ ہوگا۔

اس کے بعد حضرتؐ نے فرمایا: قاضی صاحب تم نصیر الدین محمود کو بھی اپنے ساتھ شریک کر لو۔ پھر کچھ دیرتا مل کے بعد ارشاد ہوا کہ رفیع الدین ہارون اور سید محمد کو بھی اپنے ساتھ لے لو۔ یہ پانچ آدمی باذلی کھدو انے اور بنوانے کا انتظام کریں۔

تغلق کا خط

میں رات دن تغیرات کے کام میں مصروف رہتا تھا۔ بادشاہ کے محل میں دیواروں پر سونے کے پتے چڑھائے گئے تھے۔ جب سورج لکھتا تھا تو وہ دیوار خوب چمکتی تھی۔ رات کو جب گھر میں آتا تو بہت تھک جاتا تھا پھر بھی اپنے پرانے میزبان خواجہ سید محمد لام سے ضرور مل لیتا اور کبھی کبھی وہ بھی میرے پاس آ جاتے تھے۔ ایک رات انہوں نے مجھ سے کہا کہ آج بنگالے (مغربی بنگال) سے سلطان کا خط، حضرتؐ کے کام ایک قاصد لایا ہے جس میں گستاخانہ اندراز سے لکھا ہے ”حضرتؐ تیری واپسی سے پہلے دلی چھوڑ کر کہیں اور چلے جائیں، میں نہیں چاہتا کہ دلی میں آنے کے بعد ایک اپے شخص کو وہاں دیکھوں جو نسان ہے اور نسانوں سے اپنے سامنے سجدے کر رہا ہے اور جو حقیقی ہے اور لام ابوحنیفہؓ کی فقہ کے خلاف گما ملتا ہے اور گانے بجانے کی محلیں کھالم کھلا کرنا ہے۔“

جب یہ خط حضرتؐ کو میں نے سنایا تو حضرتؐ نے مجھے حکم دیا کہ اس خط کی پیشانی پر کھدو:

"ہنوز دلی دور است" (اگری دلی دور ہے) اور خط قاصد کو واپس دے دو کہ وہ با بادشاہ کے پاس بنگالے چھپا دے۔

جب میں نے خواجہ سید محمد سے یہ بات سنی تو بڑا خوفزدہ ہوا اور میں دری تک سوچ میں گم رہا۔ خواجہ سید محمد نے پوچھا: تم کیا سوچ رہے ہو؟ یہ تو ایک سہولی بات ہے۔ سب جانتے ہیں کہ بادشاہ حضرتؐ کے خلاف ہے اور اس کو سلطان قطب الدین سے سلطنت دلی ملی ہے اور قطب الدین ظہی حضرتؐ کے خلاف تھا اس واسطے وہ بھی حضرتؐ کی مخالفت کو اپنی مضبوطی کے لئے ضروری سمجھتا ہے۔

میں نے کہا: جی نہیں میں اور بات سوچ رہا ہوں۔ واقعہ یہ ہے کہ ایک خط ولی عہد کے پاس بھی آیا ہے جس میں لکھا ہے کہ مجھے اطلاع دی گئی ہے کہ "تم درویشانہ لباس میں شیخ نظام الدین بدایوی" کی مجلس میں گئے اور شیخؐ نے تم کو ہندوستان کا بادشاہ ہونے کی دعا دی۔ اور تم نے شیخؐ کے ایک ہندو مرید کو میر عمارتؐ کا عہدہ دیا ہے، اس سے تمہاری بد خواہی ظاہر ہوتی ہے۔ آئندہ احتیاط سے کام لو ورنہ تم ولی عہدی سے محروم کر دیجئے جاؤ گے۔" اس خط کی اطلاع مجھے حسن بیرانی نے دی تھی اور وہ کہتا تھا کہ ولی عہد بادشاہ کے اس خط سے ڈر گیا ہے اور عجب نہیں کہ تم اب میر عمارتؐ نہ رہو اور نوکری سے الگ کر دیجئے جاؤ۔ پس میں یہ سوچ رہا تھا کہ حضرتؐ کے نام جو خط آیا ہے وہ بھی اسی بنابر ہے کہ ولی عہد حضرتؐ کے پاس آیا تھا اور حضرتؐ نے یہ فرمایا تھا کہ "ایک بادشاہ آتا ہے اور ایک بادشاہ جاتا ہے" اگر ولی عہد نے مجھے نوکری سے الگ کر دیا تب بھی مجھے اور میرے ماں باپ کو حضرتؐ کا نگر کافی ہے۔

بادشاہ کا دوسرا حکم

کچھ عرصے کے بعد بادشاہ کا دوسرا حکم ولی عہد کے نام آیا کہ مجھے معلوم ہوا ہے کہ شیخ نظام الدین بدایویؐ ایک بادشاہی ہنوار ہے ہیں اور اس کام میں شاہی شہر اور قلعے کی تعمیر کے معمار بھی شیخؐ کے مرید میر عمارتؐ کی وجہ سے وہاں کام کرتے ہیں اور دن بھر شاہی شہر کا کام کرنے کے بعد رات کو بادشاہ کا کام کرتے ہیں۔ اس واسطے تم سب معماروں اور مزدوروں کو حکم دے دو کہ کوئی شخص شیخؐ کی بادشاہی کا کام کرنے نہ جائے۔

ولی عہد نے مجھے بلکہ کر دریافت کیا کہ کیا تم حضرتؐ کی باذلی بوار ہے ہو اور کیا شہر اور قلعہ والے معمار اور مزدور بادلی بنانے بھی جاتے ہیں اور رات کو وہاں کام کرتے ہیں؟ میں نے جواب دیا: بادلی بیٹک بدن رعنی ہے مگر یہ کام حضرتؐ نے دھرے پانچ آدمیوں کے پر دیکایا ہے، میر اعلق اس سے کچھ نہیں ہے، بیٹک میں نے حضرتؐ سے درخواست کی تھی کہ مجھے بھی اس کام میں شرکت کی سعادت مرحمت ہو مگر حضرتؐ نے مجھے اجازت نہیں دی اور نہ شہر اور قلعہ بنانے والا کوئی معمار یا مزدور وہاں جانا ہے۔ ولی عہد نے اپنے باپ کو میرے بیان کے موافق جواب بھیج دیا۔

ذی الحجه ۱۴۲۷ھ میں حضرتؐ کچھ علیل ہو گئے۔ حضرتؐ کی عمر نوے برس کے تربیب ہو چکی ہے اور وہ ہمیشہ روزہ رکھنے کی وجہ سے پہلے عی کزرو رکھنے لگن اس بیماری نے ان کو بہت متواتر کر دیا ہے۔ میں روزانہ پابندی سے، شام کے وقت حضرتؐ کی خدمت میں حاضر ہونا اور حضرتؐ کی بیماری اور کمزوری کو برداشت کیجئے کہ میر اول بیٹھا جاتا تھا۔

بادشاہ کا تیرسا حکم

ولی عہد کے کام اس کے خط کے جواب میں بناگا لے سے بادشاہ کا تیرسا حکم آیا کہ جو معمار اور مزدور ہمارے شہر اور قلعے کی تعمیر میں شریک نہیں ہیں اور شیخ نظام الدین بدایویؓ کی بادلی بناتے ہیں ان کو حکم دیا جائے کہ وہ یہ بادلی نہ بنائیں اور سارے شہر کے ناجروں کو حکم دیا جائے کہ کوئی شخص شیخ نظام الدین بدایویؓ کے مریدوں کو تسلی نہ دستا کر رات کے وقت روشنی کر کے بادلی نہ بنائی جائے اسکے اور شیخ نظام الدین بدایویؓ کو حکم دو کہ "میں بناگا لے سے روانہ ہو گیا ہوں، میرے دلی کا ہنچنے سے پہلے وہ دلی کے کہیں چلے جائیں۔" نتیجتاً ولی عہد نے سلطان کے حکم کے بحسب معماروں اور مزدوروں کو بادلی کی تعمیر سے روک دیا اور ناجروں کو حکم دیا کہ کوئی شخص حضرتؐ کے مریدوں کو روشنی کے لئے تسلی نہ دے اور حضرتؐ کے پاس بھی حکم بھیجا کہ بادشاہ دلی آنے والا ہے اس لئے حضرتؐ دلی سے کہیں چلے جائیں۔

حضرتؐ نے پھر وہی جواب دیا:

"بہوز دلی دور است" (ابھی دلی دور ہے)

شہر کے معمار اور مزدور حضرتؐ کی بادلی کے کام سے رک گئے اور دو کانداروں نے تسلی کی فرائی روک دی۔ حضرتؐ نے اپنے خلفا اور مریدوں کو حکم دیا کہ وہ بادلی بنانے کا کام رات دن جاری رکھیں اور بادلی میں جو پانی ہے اس کو تسلی کی جگہ استعمال کریں۔ حضرتؐ کے اس حکم کی قیمتی میں مولانا نصیر الدین محمود نے تسلی کی جگہ پانی سے چپ اغ روشن کے، اسی دن اور فہمت سے نصیر الدین محمود "چپ اغ دلی" کہلانے۔

بادشاہ کی آمد

آخر بادشاہ دلی کے قریب پہنچ گیا اور ولی عہد نے شہر تغلق آباد اور بخ قلعے کے آرائش کرنے کا حکم دیا اور اس کے ساتھ علی بھنھے یہ حکم دیا گیا کہ میں شہر کے باہر تین کوں کے فاصلے پر موضع انغان پور میں ایک نیا چوبی محل بادشاہ کے ٹھہر نے کے لئے بناؤں تا کہ بادشاہ دلی کے قریب پہنچ تو پہلے اس بخ مکان میں ہیری طرف سے دعوت کھائے اور نذریں قبول کرے اس کے بعد دلی شہر میں داخل ہوا اور دھرے امر اسکی دعوتیں اور نذریں قبول کرے۔

میں نے لکڑی کا یہ محل تین دن میں تیار کر دیا اور جب ولی عہد نے آ کر اس کو دیکھا تو بہت خوش ہوا کیونکہ میں نے اس کی آرائش بہت اچھی کی تھی اور تین دن میں اتنا بڑا محل بنو دیا تھا۔ ریج الاؤ ۱۷۲۵ھ کے شروع کا ذکر ہے کہ سلطان غیاث الدین تغلق بنگالے کے سفر سے دلی کے قریب انغان پور پہنچا اور اپنے ولی عہد کے بنوائے ہوئے اس بخ محل کو دیکھ کر بہت خوش ہوا۔ ولی عہد نے نورا کھانا منگوانے کا حکم دیا اور بادشاہ سے اس کی عدم موجودگی کے زمانے کے حالات، جو دلی میں خوش آئے تھے، عرض کئے۔ کھانے میں بادشاہ کے وہ بڑے بڑے امرا بھی تھے جو بادشاہ کو ولی عہد کے خلاف بھڑکاتے رہتے تھے اور بادشاہ کا چھوٹا بیٹا محمود بھی تھا جس کو بادشاہ اپنا ولی عہد بننا چاہتا تھا اور حضرت شیخ رکن الدین ابو الفتح ملتانیؒ بھی دستر خوان پر تھے۔ کھانے کے بعد ولی عہد نے بھنھے بادشاہ کے سامنے پیش کیا کہ یہی وہ نو مسلم ہے جو دیگر کے شاعر خاندان سے تعلق رکھتا ہے اور شیخ نظام الدین بدایویؒ کے ہاتھ پر مسلمان ہو گیا ہے اور میں نے اس کو "میر عمارت" کا عہدہ دیا ہے جس کو اس نے

سلطان کی عدم موجودگی میں بہت عمدگی سے انجام دیا ہے۔ یہمارت کافی خوب جانتا ہے چنانچہ یہ چوبی محل بھی اسی نے تین دن میں تیار کر لیا ہے۔

بادشاہ نے یہ سن کر مجھے دیکھا اور کہا: بے شک یہ ہشیار آدمی ہے اور اس نے یہ مکان بہت اچھا بنایا ہے مگر یہ شیخ نظام الدین بدایوی کا مرید ہے اور میں نے تم کو حکم بھیجا تھا کہ شیخ کو بھی دلی سے نکال دو اس کے اس مرید کو بھی تو کری سے علیحدہ کر دو، تم نے اس کی تعمیل کیوں نہیں کی؟ ولی عہد نے بادشاہ کو اس بات کا کوئی جواب نہیں دیا اور شیخ رکن الدین ملتانی سے کہا: بھر کی نماز کا وقت قریب ہے مخدوم بنا ہر چل کر نماز پڑھ لیں۔ میں یہاں بادشاہ کی خدمت میں مذر کے ہاتھی پیش کرنا چاہتا ہوں۔ یہ سنتے یہ شیخ رکن الدین بادشاہ کے پاس سے اٹھ کر بنا ہر چلے گئے اور میں بھی ولی عہد کے ساتھ بنا ہر آیا اور ولی عہد نے مذر کے ہاتھی منگائے۔ چونکہ مکان نیا تھا اور اس میں فرش بھی لکڑی کا تھا جو نبی کی ہاتھی مکان کے اندر آئے فرش دبا اور چوبی محل یا کیک گر پڑا اور بادشاہ اور اس کا بینا اور ولی عہد کے سب مخالف ہیر اس محل کی نیچے دب گئے۔ ایک ہاتھی بھی دب گیا۔ ہم سب باہر کھڑے تھے۔ ولی عہد نے چینا شروع کیا: جلدی مزدوروں کو جلاڈ اور رسیاں منگا دا اور لمبہ ہٹا د۔

شیخ رکن الدین ملتانی نے محل گرنے کی آوازی تو وہ بھی نماز پڑھنے بغیر دوڑے ہوئے وہاں آئے۔ ولی عہد چھتار ہا اور ہم سب بھی چھتھر ہے مگر مزدور وہاں قریب نہ تھے۔ وہ اتنی دری میں آئے کہ جب انہوں نے لمبہ ہٹایا تو بادشاہ اور اس کا بینا محدود اور سب امیر مر چکے تھے۔ راتوں رات بادشاہ اور اس کے میئے محدود کو اس مقبرے میں دفن کیا گیا جو اس نے لپنے قلعے کے قریب خود اپنے لئے بنوایا تھا۔

خواجہ سید محمد لام کے مطابق جب سلطان غیاث الدین تغلق کے مرنے کی اطلاع حضرت نظام الدین اولیاء کو دی گئی تو حضرت چادر اوڑھے ہوئے پلگ پر لیٹے ہوئے تھے اور ان کے قریب تاضی سید بھی الدین کاشانی اور خواجہ سید رفع الدین ہارون اور مولانا وحید الدین پائلی اور مولانا انھی سراج بھی حاضر تھے اور میں بھی پلگ کے پائیں بیٹھا تھا۔ خواجہ بہتر نے حاضر ہو کر عرض کی کہ ابھی مشہور ہوا ہے کہ سلطان غیاث الدین تغلق مکان کے نیچے دب کر مر گیا۔ حضرت نے یہ سن کر فرمایا کہ

وَاللَّهُ تَعَالَى كَمْ شِئْتَ لِنَاسَنِي اِرْادَوْنِ پَرْ غَالِبٌ رَّاهِتِي هُوَ، بَادِشَاهٌ بَهْتَ اِچْهَا آدمِي تَهَا۔ اِسْ كَه دَلِيلٌ
شَرِيعَتْ كَاهْ دَبْ تَهَا اُورَوْه رَعَالِيَّا کِي آسَاکِشْ کَا ہَمِيشَه خَيَالِ رَكْتَهَا تَهَا۔ خَوَلِبَهْشَرْ نَے کَهَا: شَيْخ زَادَے فَرَجَام
نَے اِسْ كَه ہَاسِ رَسُوخِ حَاصِلَ کِيَا تَهَا اُورَوْه بَادِشَاهٌ كَه سَامِنَه مَرْدَانِيَّا خَدَا کِي غَيْبَتْ کِيَا کِتَاهَا تَهَا۔ حَضْرَتْ
نَے فَرَمَيَا: تَمْ بَھِي غَيْبَتْ كَرْ رَهِي هُو۔ تَمْ کِيَا جَانُوكَه شَيْخ زَادَه غَيْبَتْ کِتَاهَا تَهَا نَيْمَيْں۔ اِنسَانِ کُو چَاهِيے کَه وَه اِپَنِي
بَرَائِی چَاهِيے وَالَّوْنِ کِي بَرَائِی نَه چَاهِيے اُورَانِ کَه پَيْنِي پَيْنِي انِ کِو بَرَانَه کِيَه۔ اِسْ كَه بَعْد اِرشَادِ ہَوا:

بَهْرَ كَه مَارَانِحَه دَارَدِ رَا حَنْشَ بَسِيَارِ بَاد

بَهْرَ گَلَرَے کَزْ بَاغِ عَمْرَشْ بَشْ گَفَدِيَّه خَارِ بَاد (۳۳)

"وَاقِعَه اِنْغَانِ پُور" کا تَذَكِرَه تَاسِمَ فَرَشَتَه نَے اِپَنِي کَتاب "تَارِيخ فَرَشَتَه" مِيلِ اُورِ بَيَانِبِ الْاسْفار
مِيلِ اِبْنِ بَطْوَطَه نَے شَيْخ رَكِنِ الدِّينِ مَلَكَانِي کَه حَوَالَه سَيِّدَه کِيَا ہَيْ۔ تَاهِمَ اِسْ حَوَالَه سَيِّدَه اِحمدِ لَيَازِ خَوَلِبَه
جَهَانِ نَے عَيْنِي شَاهِدَه کَه طَورِ پَرْ جَوْ تَهْسِيلَاتْ فَرَاهِمِ کِي ہَيْں فِي الْجَمَلَه کَوَئَی اُورَتَذَكِرَه تَغَارِ اِسْ پَرْ اِمْتَنَه بَسِيَطِ اِندَاز
مِيلِ گَفْتَگُونَيْمَيْں کَرْ سَكَا۔ صَاحِب "تَارِيخ فَيْرُوز شَاهِي" نَے اِسْ وَاقِعَه کَيِّ تَفْصِيلَ اُور سَلَطَانِي کَيِّ مَوْتَه کِي
وَجْهَاتِ بِيَانِ کَرْنَے سَيِّدَه اَغْرِيزْ کِيَا الْبَسَتَه بَرَائِی نَے سَلَطَانِي کَيِّ مَوْتَه کَمَخْصُرِ الْفَاظِ مِيلِ ذَكْرَتَه
ہَوَيْ "صَاعِقَه بَلَائِي" آسَماَنِ بَرِ زَمِينِ نَازِلَه شَد "کَاجَلَه لَكَھَه کَرَأَنَه وَالَّه مَحْتَقِنِ اُور
مَوْرِخِينِ کَه لَئِنْ عَمَدَ بَحْثَ وَجْهَحَ کَادِ رَوازَه بَخَولِ دِيَا ہَيْ۔ مَوْرِخ فَرَشَتَه کَه مَطَابِقَ اِسْ نَے مَصْلَحَه اِسْ
وَاقِعَه کَوْ بَا تَفْصِيلَ بِيَانِ کَرْنَے سَيِّدَه اَعْرَافَه بَرَائِی ہَيْ، حَتَّى کَه اِسْ نَے حَضْرَتْ شَاهِ رَكِنِ عَالَمِ مَلَكَانِي" اُورِ مَحْل
کَه مَعْمَارِ خَوَلِبَه جَهَانِ اِحمدِ لَيَازِ سَمِيتَ اِنْ اَهْمَمِ تَهْسِيلَاتْ اُور اِسْ اَسْمَاءِ کَه اِنْ بَھِي نَيْمَيْں لَکَھَه جَوْ اِسِ سَانِحَه کَه مَوْتَه
پَرْ مَوْجُودَتَه۔ بَرَائِی اَغْرِچَه تَارِيخِي حَالَاتْ وَوَاقِعَاتْ کَوْ بَرَائِی شَرَحِ وَسِطِ اُورْ ذَمَهِ دَارِي کَه سَاتِهِ بِيَانِ کَرَأَنَه
اوْ سَمْحُولِي سَيِّدَه جَزَيَّاتْ کَوْ بَھِي نَظَرِ اِندَازِ نَيْمَيْں کِتَاهَا لَيْکَنِ بِهَا پَرْ اِسِ کَاهْ اَنْقَصَارَ اُورِ اِيجَازَ اِسِ کَه
سَمْحُولِي اوْرِ عَادَتْ سَيِّدَه بَهْتَ کَرَهِتَه اِنْ کَيِّوَنِی نَاتِقَه فِيمَ اِنْ نَيْمَيْں ہَيْ، بَلَكَه يَه بَهْتَ وَاضْحَى بَاتَ ہَيْ کَه
بَرَائِی نَے اِپَنِي تَارِيخِ سَلَطَانِ فَيْرُوز شَاهِ تَغْلِيقَ کَه دَوْرِ مِيلِ مَكْمَلَه کَيِّ اُورِ اِسِ سَيِّدَه مَنْسُوبَه کَه اِسِ کَاهِم
"تَارِيخ فَيْرُوز شَاهِي" رَكَھَا۔ فَيْرُوز شَاهِ تَغْلِيقَ، سَلَطَانِ مُحَمَّدِ تَغْلِيقَ کَه سَاتِهِ اِنْجَهَانِي مَجَتْ وَعَقِيدَتْ رَكْتَهَا تَهَا، جَس

کاظہار اس کے دور حکومت میں نظر آتا ہے۔ جبی وجہ ہے کہ بدینے محض مورخانہ تقاضوں کو پورا کرنے کے لئے، اس واقعہ کے حوالے سے انتہائی محتاط اسلوب بیان اور طرز نگارش اختیار کیا ہے۔

"تاریخ فیروز شاعر، نسیر الاولیاء اور نسیر العارفین" میں ایک عی انداز سے یہ واقعہ تحریر کیا گیا ہے:

"جب سلطان محمد تغلق نے شاکہ سلطان (غیاث الدین) تغلق آج کل میں لکھنوتی سے تغلق

آباد کیجئے والا ہے، اس نے حکم دیا کہ تغلق آباد سے تین کوں کے فاصلے پر انغان پور کے قریب ایک چھٹے ساخوب صورت محل تعمیر کیا جائے، جس میں اس کا باپ رات کو ہرے اور صبح کو باہد شاعر حشم وقدم کے ساتھ شہر میں داخل ہو۔ چنانچہ عصر کی نماز کے وقت سلطان (غیاث الدین) تغلق شاہ بنے محل میں داخل ہوا اور اس محل میں تھرا۔ اس کے بینے سلطان محمد تغلق اور دیگر اکابر و اشراف نے اس کا استقبال کیا اور پابوی کا شرف حاصل کیا۔ شاعر دستر خوان بچھایا گیا۔ سب نے کھانا کھایا۔ جب کھانا کھا چکے تو سب ہاتھ دھونے کے لئے باہر آئے۔ اپا نک بلائے آسمانی کی بکلی زمین کے رہنے والوں پر گری اور محل کی چھت یا کیک سلطان تغلق پر گر پڑی۔ سلطان پانچ چھٹا دمیوں کے ساتھ چھت کے نیچے دب گیا اور رجھٹ چل سے جمالا۔" (۳۲)

تقریب وقت نے "ہنوز دلی دور است" کہا تھا لیکن تفاصیلے رہانی نے اس حقیقت کو صحیح کر دکھایا۔ دولت آباد کی آباد کاری اور دلی سے تمام امرا کا کوچ اس حقیقت کو بھی ثابت کر گیا کہ جس شہر کے علماء، حدیث رسول ﷺ پر قول فقیہ کو ترجیح دیں وہ شہر کونکر آباد رہ سکتا ہے۔ نیچتا دلی اجزگی اور محبوب اللہی کی بارگاہ کو دام نیسر رہا۔ بقولی اقبال (بذرگا و حضرت محبوب اللہی، دلی)

فرشتے پڑتے ہیں جس کو وہ نام ہے تیرا	بڑی جناب تری، فیضِ عام ہے تیرا
ستارے عشق کے تیری کشش سے ہیں قائم	نظامِ مهر کی صورتِ نظام ہے تیرا
تری لحد کی زیارت ہے زندگی دل کی	محج و خضر سے اونچا مقام ہے تیرا
نہاں ہے تیری محبت میں رنگِ محبوبی	بڑی ہے شانِ بڑا احترام ہے تیرا (۳۵)

حوالہ جات

- (۱) ظیق احمد نظامی، سلاطین دلی کے ندوی رجھاں سندھیں دلی، ص ۳۸
- (۲) عیین بن احمد رحمندی، تاریخ مبارک شاہی (اردو) مترجم ڈاکٹر آفتاب اصغر، مرکزی اردو بورڈ لاہور۔ صفحہ ۲۷۹
- (۳) پروفیسر ثار احمد فاروقی، نقد ملتویات، ادارہ تلفیق اسلامی، ۱۹۸۱ء، صفحہ ۳
- (۴) امیر خورود، سیر الاولیاء (اردو) مترجم اعیاز الحنفی، اردو سائنس بورڈ، ۱۹۹۶ء، ص ۳۰
- (۵) حامد بن فضل اللہ جمالی، سیر العارفین، مترجم محمد ایوب قادری، مرکزی اردو بورڈ، ۱۹۷۶ء، صفحہ ۳۰
- (۶) شیخ محمد اکرم آپ کوثر، ادارہ تلفیق اسلامی، ۲۰۰۰ء، ص ۲۳۰
- (۷) حامد بن فضل اللہ جمالی، سیر العارفین، مترجم محمد ایوب قادری، مرکزی اردو بورڈ، ۱۹۷۶ء، صفحہ ۳۹
- (۸) شیخ محمد اکرم آپ کوثر، ادارہ تلفیق اسلامی، ۲۰۰۰ء، ص ۲۲۳
- (۹) شیخ محمد اکرم آپ کوثر، ادارہ تلفیق اسلامی، ۲۰۰۰ء، ص ۲۳۳
- (۱۰) امیر خورود، سیر الاولیاء اردو، مترجم اعیاز الحنفی، اردو سائنس بورڈ، ۱۹۹۶ء، ص ۲۲۹
- (۱۱) ڈاکٹر ظہور الحسن شارب، دلی کے بائیکس خوبیہ، مطبوعہ ادارہ کوح و تلم لاہور، ۱۹۸۳ء، ص ۱۷
- (۱۲) ظیق احمد نظامی، سلاطین دلی کے ندوی رجھاں سندھیں دلی، ص ۱۷۲
- (۱۳) شیخ محمد اکرم آپ کوثر، ادارہ تلفیق اسلامی، ۲۰۰۰ء، ص ۳۹۱

(۱۴) K.A. NIZAMI, The Life and Times of Sheikh Farid-ud-din

Gung-e Shakar, Page-100

- (۱۵) ظیق احمد نظامی، سلاطین دلی کے ندوی رجھاں سندھیں دلی، ص ۲۷۲
- (۱۶) ظیق احمد نظامی، سلاطین دلی کے ندوی رجھاں سندھیں دلی، ص ۲۷۳
- (۱۷) امیر خورود، سیر الاولیاء (اردو) مترجم اعیاز الحنفی، اردو سائنس بورڈ، ۱۹۹۶ء، ص ۲۲۸
- (۱۸) شیخ محمد اکرم آپ کوثر، ادارہ تلفیق اسلامی، ۲۰۰۰ء، ص ۳۹۷
- (۱۹) ظیق احمد نظامی، سلاطین دلی کے ندوی رجھاں سندھیں دلی، ص ۳۱۵
- (۲۰) حامد بن فضل اللہ جمالی، سیر العارفین، مترجم محمد ایوب قادری، مرکزی اردو بورڈ، ۱۹۷۶ء، صفحہ ۱۹۹
- (۲۱) ظیق احمد نظامی، سلاطین دلی کے ندوی رجھاں سندھیں دلی، ص ۳۱۶

- (۲۲) امیر خورد، سیر الابولیاء اردو ترجمہ انجاز اجتیح قدوتی، اردو سائنس پورڈ، ۱۹۹۶ء۔ ص ۸۰۵
- (۲۳) ظیق احمد نظامی، سلاطینِ دلی کے ندوی رجھات ندوۃ المصلحین دلی، ص ۳۱۳
- (۲۴) خوبیہ سن نظامی رہلوی، نظامی نسربی چشتی اولیاء امام (چکل روزہ کاردو ترجمہ) توسمیں، اکرم آرکینڈ، لاہور، ص ۲۷۲
- (۲۵) شیخ محمد اکرم آپ کوثر، ادارہ تفاسیت اسلامی، ۲۰۰۰ء، ص ۳۰۳
- (۲۶) ظیق احمد نظامی، تاریخ مشائی چشت، جلد اول، احمد برادر پرنٹرز کراچی، ۱۹۸۳ء۔ ص ۲۲۸
- (۲۷) ظیق احمد نظامی، سلاطینِ دلی کے ندوی رجھات ندوۃ المصلحین دلی، ص ۱۲۲
- (۲۸) حامد بن فضل اللہ جمالی، سیر العارفین، ہترجم محمد ابوب قادری، مرکزی اردو پورڈ، ۱۹۷۶ء۔ صفحہ ۱۰۳
- (۲۹) شیخ محمد اکرم آپ کوثر، ادارہ تفاسیت اسلامی، ۲۰۰۰ء، ص ۲۳۲
- (۳۰) صحیح بخاری۔ کتاب الرقاق۔ باب التوضیح۔ حدیث: ۶۵۰۲
- (۳۱) صحیح بخاری۔ کتاب الرقاق، باب التوضیح۔ حدیث: ۶۵۰۲
- (۳۲) صحیح مسلم۔ کتاب البر۔ باب فضل الصعلاء والخاطین۔ حدیث: ۶۳۲۲
- (۳۳) خوبیہ سن نظامی رہلوی، نظامی نسربی چشتی اولیاء امام (چکل روزہ کاردو ترجمہ) توسمیں، اکرم آرکینڈ، لاہور، ص ۲۹۶
- (۳۴) امیر خورد، سیر الابولیاء (اردو) ہترجم انجاز اجتیح قدوتی، اردو سائنس پورڈ، ۱۹۹۶ء۔ ص ۸۹۳
- (۳۵) علام محمد اقبال، کلیات اقبال (إنگلش درا) انگریز میں انتشار، ص ۲۶

